DISTRIBUIDOR AUTORIZADO SAC SCHULZ no se responsabilizarán por eventuales daños o demora en decurso de esta inobservancia.

I. Queda excluido de la garantía cualquier reparo o resarcimiento por daños ocasionados durante el transporte (de ida y vuelta del ASISTENTE TÉCNICO/DISTRIBUIDOR AUTORIZADO SAC SCHULZ) efectuado por el cliente.

ANULACIÓN DE LA GARANTÍA

Esta Garantía será considerada sin efecto cuando:

A. Transcurra el plazo normal de su validez.

B. El producto sea entregado para reparo o encaminado a otro local por personas/empresas no autorizadas/homologadas por Schulz Compressores Ltda., y sean verificadas señales de violación de sus características originales o instalación fuera del modelo determinado por la fábrica.

OBSERVACIONES

A. Son de responsabilidad del cliente los gastos provenientes del atendimiento de llamadas juzgadas improcedentes.

B. Ningún revendedor, representante o ASISTENTE TÉCNICO/DISTRIBUIDOR AUTORIZADO SAC SCHULZ está autorizado a alterar, incluir, eliminar, modificar este Término o asumir compromisos en nombre de Schulz Compressores Ltda.

C. Diseños, dimensiones y fotos únicamente de carácter ilustrativo.

Nota: Schulz Compressores Ltda. se reserva el derecho de realizar alteraciones en este Manual de instrucciones sin previo aviso.

SIMBOLOGIAS | *SIMBOLOGÍAS*

Os símbolos seguintes tem o objetivo de lembrá-lo sobre as precauções de segurança que devem ser respeitadas.

Los siguientes símbolos tienen el objetivo de recordarle sobre las precauciones de seguridad que deben ser respetadas.

LEIA O MANUAL
LEA EL MANUAL

PROTEÇÃO PARA OS OLHOS, OUVIDO E CABEÇA DEVEM SER USADOS
DEBE SER UTILIZADA PROTECCIÓN PARA LOS OJOS, OÍDOS Y CABEZA

USAR PROTETOR
UTILICE PROTECTOR.

LUVAS DE SEGURANÇA DEVE SER USADAS
DEBEN SER UTILIZADOS GUANTES DE SEGURIDAD

RISCO ELÉTRICO
RIESGO ELÉCTRICO

RISCO DE QUEIMADURA
RIESGO DE DESLIZAMIENTO

PARTES GIRANTES
PIEZAS EN MOVIMIENTO

SERVIÇOS E ATENDIMENTO AO CLIENTE
SAC
SCHULZ
ATENDIMENTO TÉCNICO BRASIL
0800 347 4141
de segunda a sexta-feira, das 8h às 18h

PEÇAS ORIGINAIS
Consulte a Rede de Assistência Técnica Autorizada

SCHULZ
INFORMACIÓN TÉCNICA
TECHNICAL INFORMATION
export@schulz.com.br
+55 47 3451 6252

PIEZAS ORIGINALES
Consulte Distribuidor Autorizado

DIN SCHULZ rev.6 07/23
025.0997-0

SOMAR BY SCHULZ

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Você adquiriu um produto da marca Somar, fabricado pela Schulz Compressores Ltda.
Usted ha adquirido un producto de la marca Somar, fabricado por Schulz Compressores Ltda.

Eixo multiuso / *Eixo multiuso*

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | *1. CARACTERISTICAS TECNICAS*



1. Polia movida - transmite movimento ao eixo de serra.
Polea movida - transmite movimiento al eje de sierra.
2. Flange - alinha e sustenta a serra. */ Brida - alinea y sostiene a la sierra.*
3. Porca - aperta o flange e a serra. */ Tuerca - aprieta la brida y la sierra.*
4. Pé de fixação - utilizado para fixar o eixo multiuso na superfície de trabalho.
Base de fijación - utilizada para fijar el eje multiuso en la superficie de trabajo.
5. Encaixe cônico para mandril - permite fixar o mandril.
Vástago cilíndrico del mandril - permite fijar el mandril.

FIGURA 1.1

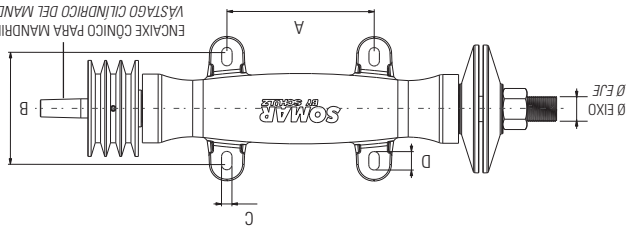


TABELA 1.1 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / *TABLA 1.1 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS*

Nº	Ø SERRA/ *Ø SIERRA* (mm)	Ø POLIA/ *Ø POLEA* (mm)	ROTAÇÃO/ *ROTACIÓN* (rpm)	ENCAIXE CÔNICO PARA MANDRIL/ *VÁSTAGO CILÍNDRICO DEL MANDRIL*	INTERVALO DE TROCA DOS ROLAMENTOS/ *INTERVALO DE REEMPLAZO DE LOS RODAMIENTOS* (h)
00	150	54	4500	B10	1500
0	200	72	4500	B12	1500
1	300	75	4000	B16	3000
2	400	82	3000	B18	6000
3	500	85	2000	B22	6000
4	700	100	2000	B24	12000
5	800	120	1500	B24	12000

Nº	Ø EIXO/ *Ø EJE*	Nº CANAIS/ *Nº CANALES*	POTÊNCIA/ *POTENCIA* (hp)	CORREIA TIPO/ *TIPO CORREA*	Ø FLANGE/ *Ø BRIDA* (mm)
00	3/8"	1	0,5	A	52
0	1/2"	2	1	A	66
1	5/8"	2	1,5	A	76
2	3/4"	2	2	A	84
3	7/8"	3	2,5	A	102
4	1"	3	3	B	116
5	1.1/4"	3	4	B	161

PORTUGUÊS

2. APLICAÇÃO DO PRODUTO

Este produto é adequado para pequenas indústrias, marcenarias, construção civil, oficinas mecânicas e caldeirarias, sendo aplicado para corte, polimento, desbaste, limpeza e furação em geral. Para qualquer aplicação não prevista neste manual, a fábrica deverá ser consultada.

3. INSTALAÇÃO

1. Disposição inicial:

- Retire o produto da embalagem;
- Verifique se o produto não apresenta problemas devido ao transporte e se o mesmo encontra-se em condições de operação. Caso necessário, entre em contato com o SAC Schulz mais próximo.

2. Localização:

- O produto deve ser instalado em uma área coberta, iluminada, ventilada, livre de poeira, gases tóxicos, umidade ou qualquer outro tipo de poluição. Devem ser evitados ambientes como: depósitos, despensas, porões, garagens, banheiros e áreas quimicamente insalubres.
- O produto pode ser instalado na posição horizontal e vertical, com fixadores adequados (bancada com parafusos conforme especificações da Tabela 1.2, arruela lisa, arruela de pressão e porca auto travante; Não citão, usar parafuso parabolt ou chumbador).
- Não deve ser instalado em ambientes onde pessoas inadvertidas possam ter acesso ao produto.
- Todas as polias e correias acopladas ao eixo multiuso, bem como demais partes móveis, devem ser cobertas por proteções fixas (protetor de correias) fabricadas de acordo com a norma NBR 27212002. Estas proteções não são fornecidas com o produto.

TABELA 1.2 - DIMENSÕES / *TABLA 1.2 - DIMENSIONES*

Nº	DIMENSÕES / *DIMENSIONES*							
	A	B	C	D	COMP./ LARG.	LARG./ ANCH	ALT.	
00	71	74	8	17	257	96	57	
0	100	87	10	17	370	112	74	
1	152	104	10	20	425	134	77	
2	164	109	10	20	470	136	87	
3	178	122	10	20	538	155	106	
4	183	128	13	23	597	164	144	
5	184	140	13	23	645	180	157	

4. MANUTENÇÃO PREVENTIVA

Para realizar manutenção e limpeza do produto, utilize luva apropriada "de couro" para evitar ferimentos.

ATENÇÃO

A fim de garantir o perfeito funcionamento e prolongar a vida útil do seu equipamento, siga as recomendações abaixo:

Manutenção e limpeza

Antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção, desconecte o produto da rede elétrica.

A. Uma inspeção das condições mecânicas e limpeza regular reduzem a probabilidade de falhas e ajudam a manter sua ferramenta em boas condições de uso.
B. Realize o reaperto preventivo da porca 3.
C. Mantenha sua ferramenta longe do alcance de crianças e pessoas inadvertidas não familiarizadas com o uso do equipamento.
D. Nunca efetue a limpeza do equipamento com solvente ou qualquer produto inflamável, utilize detergente neutro.
E. Efetue a troca dos rolamentos no período especificado na Tabela 1.1 - Características Técnicas. A vida útil do produto está relacionada com o tempo de troca dos rolamentos e o comprimento de todas as orientações contidas neste manual.

5. TERMO DE GARANTIA

A Schulz Compressores Ltda. nos limites fixados por este Termo, assegura ao primeiro comprador usuário deste produto a Garantia contra defeito de fabricação por um período de 1 (um) ano (incluído período da Garantia legal - primeiros 90 (noventa) dias), contado a partir da data de emissão da Nota Fiscal de Venda. Para componentes como kit's e acessórios Schulz, têm Garantia contra defeito de fabricação por um período de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de emissão da nota fiscal de venda.

CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA

A. O atendimento em Garantia será realizado somente mediante a apresentação da Nota Fiscal Original de Venda, em nome do cliente contendo CNPJ/CPF.
B. Caso seja constatada pelo POSTO SAC a necessidade de substituição de peças ou reparo em garantia do equipamento, o mesmo deverá permanecer inoperante até a conclusão dos serviços, sob pena de extinção da garantia.
C. A eventual paralisação do equipamento, independente do motivo, não gerará direito a indenização, reparação, ressarcimento ou devolução de qualquer natureza.
D. Qualquer serviço em garantia deve ser realizado unicamente e exclusivamente pelo POSTO SAC SCHULZ.
E. São excludentes da Garantia componentes que se desgastam naturalmente com o uso regular e que são influenciados pela instalação e forma de utilização do produto, tais como: lâminas (garantia limitada a 6 meses).Componentes estes quando presente no produto. Componentes estes quando presente no produto. Somente nos casos em que o POSTO SAC SCHULZ constatar defeito de fabricação nos componentes acima citados, são de responsabilidade da Schulz Compressores Ltda.
F. Peças que apresentarem defeitos fora do prazo de garantia ficará sobre responsabilidade do cliente sua substituição.
G. A Garantia não abrangerá os serviços de ajustes solicitados pelo cliente, os danos à parte externa do produto bem como os que este venha a sofrer em decorrência de mau uso, oxidação, instalação em desacordo com o manual de instruções, agentes corrosivos ou outros contaminantes, negligência, imperícia, modificações e adaptações no produto que alterem seu padrão original de fábrica, agentes externos, intempéries, uso de acessórios impróprios, mau dimensionamento para a aplicação a que se destina.
H. Nenhum representante ou revendedor está autorizado a receber o produto de cliente e encaminhá-lo para o POSTO SAC SCHULZ, ou fornecer informações em nome da Schulz Compressores Ltda. sobre o andamento do serviço. A Schulz Compressores Ltda. ou o POSTO SAC SCHULZ não se responsabilizarão por eventuais danos ou demora em decorrência desta não observância.
I. Fica excluído da garantia qualquer reparo ou ressarcimento por danos ocasionados durante o transporte (de ida e volta do POSTO SAC SCHULZ) efetuado pelo cliente.

EXTINÇÃO DA GARANTIA

Esta Garantia será considerada sem efeito quando:
A. Do decurso normal do prazo de sua validade.
B. O produto for entregue para o conserto ou remanejado para outro local por pessoas/empresas não autorizadas/credenciadas pela Schulz Compressores Ltda., e forem verificados sinais de violação de suas características originais ou montagem fora do padrão determinado pela fábrica.

OBSERVAÇÕES

A. São de responsabilidade do cliente as despesas decorrentes do atendimento de chamadas julgadas improcedentes.
B. Nenhum revendedor, representante ou POSTO SAC SCHULZ tem autorização para alterar, incluir, suprimir, modificar este Termo ou assumir compromissos em nome da Schulz Compressores Ltda.
C. Desenhos, dimensões e fotos unicamente ilustrativos.

Nota: A Schulz Compressores Ltda. reserva-se ao direito de promover alterações neste Manual de instruções sem aviso prévio.

6. LOGÍSTICA REVERSA

A Schulz viabiliza a prática da logística reversa para todos os seus produtos e embalagens. O principal objetivo da iniciativa é reinserir os resíduos em novos ciclos produtivos, deixando de descartá-los no meio ambiente, aumentando a vida útil dos aterros e evitando a extração de matérias-primas. Dessa maneira, quando o produto Schulz completar sua vida útil, é possível procurar uma assistência técnica autorizada na região para realizar o retorno do item, que será reciclado ou reaproveitado. Já as embalagens devem ser descartadas nos pontos de coleta seletiva da cidade ou encaminhadas à assistência técnica.

Ficou com dúvidas? Também estamos disponíveis no 0800 347 4141 para orientar sobre o descarte e a logística reversa de nossos produtos e embalagens.

ESPAÑOL

2. APLICACIÓN

Este producto es adecuado para pequeñas indutrias, carpinterías, construcción civil, talleres mecánicos y calderas. siendo aplicado para corte, pulido, desgaste, limpieza y perforación en general. Para cualquier aplicación no prevista en este manual, la fábrica deberá ser consultada.

3. INSTALACIÓN

1. Disposición inicial:
- Retire el producto del embalaje;
- Verifique si el producto no presenta problemas debido al transporte y si el mismo se encuentra en perfectas condiciones de uso. En caso de que sea necesario, contacte al Asistente Técnico/Distribuidor Autorizado Schulz más próximo.

2. Localización:
- El producto debe ser instalado o utilizado en un área cubierta, iluminada, ventilada, libre de partículas, gases tóxicos, humedad o cualquier tipo de contaminación. Deben ser evitados ambientes como: depósitos, despensas, sótanos, garajes, baños y áreas químicamente insalubres.
- El producto debe ser instalado o utilizado en la posición horizontal y vertical, con fijadores adecuados (bancada con tornillos conforme especificaciones de la Tabla 5.1, arandela lisa, arandela de presión y tuerca autotrabante; En el suelo utilice tornillo parabolt o de anclaje).
- No debe ser instalado en ambientes en los cuales personas inadvertidas puedan tener acceso al producto.
- Todas las poleas y correas acopladas al eje multiuso, así como las demás partes móviles, deben ser cubiertas por protecciones fijas (protector de correas) fabricadas de acuerdo con la norma NBR 272I2002.Estas protecciones no son suministradas con el producto.

4. MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Para realizar el mantenimiento y la limpieza del producto utilice guantes apropiados "de cuero" a fin de evitar lesiones.

ATENÇÃO

Con el objetivo de garantizar el perfecto funcionamiento y prolongar la vida útil de su equipamiento, prosiga a las siguientes recomendaciones:

Mantenimiento y limpieza:
Antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento, desconecte el producto de la red eléctrlca;

A. Una inspección regular de las condiciones mecánicas y limpieza, reduce la probabilidad de fallas y contribuye a mantener su herramienta en buenas condiciones de uso.
B. Realice el reajuste preventivo de la tuerca 3.
C. Mantenga la herramienta lejos del alcance de niños y personas inadvertidas, no familiarizadas con el uso del equipamiento.
D. Nunca efectúe la limpieza del equipamiento con solvente o cualquier producto inflamable, utilice apenas detergente neutro.
E. Efectúe el reemplazo de los rodamientos en el periodo especificado en la Tabla 1.1 - Características Técnicas. La vida útil del producto está relacionada con el tiempo de reemplazo de los rodamientos y el cumplimiento de todas las orientaciones contenidas en este manual.

5. TERMO DE GARANTIA

Schulz Compressores Ltda. en los límites establecidos por este Término, le asegura al primer comprador- usuario de este producto la Garantía contra defecto de fabricación por un periodo de 1 (un) año (incluido el periodo de la Garantía legal - primeros 90 (noventa) días), contado a partir de la fecha de emisión del Documento Fiscal de Venta. Para componentes como kit's y accesorios Schulz, cuando acompañen al compresor o adquirido separado, tienen garantia contra cualquier defecto de fabricación un periodo de 90 (noventa) días, contado a partir de la fecha de emisión de la factura de venta.

CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

A. La solicitud en Garantía será realizada solamente mediante la presentación del Documento Fiscal Original de Venta, preferencialmente a nombre del cliente, conteniendo datos del documento personal y empresarial.
B. Si el Centro de Servicio de Garantía del Fabricante determina la necesidad de reposición de piezas o reparación del equipo en garantía, este deberá permanecer inoperativo hasta la realización de los servicios, bajo riesgo de anulacíon de la garantía.
C. La eventual paralización del equipamiento, independiente del motivo, no generará derecho a indemnización, reparación, resarcimiento o devolución de cualquier índole.
D. Cualquier servicio en garantía debe ser realizado única y exclusivamente por el ASISTENTE TÉCNICO/DISTRIBUIDOR AUTORIZADO SAC SCHULZ.
E. Son excluyentes de la Garantía, componentes que se desgastan naturalmente por el uso regular y que son influenciados por la instalación y forma de utilización del producto, tales como: láminas (garantía limitada de 6 meses). Componentes que pueden estar presentes en el producto. Solamente en los casos en que el ASISTENTE TÉCNICO/ DISTRIBUIDOR AUTORIZADO SAC SCHULZ constate defecto de fabricación en los componentes encima citados, son de responsabilidad de Schulz Compressores Ltda.
F. Quedará sobre responsabilidad del cliente la sustitución de las piezas que presenten defectos fuera del plazo de garantía.
G. La Garantía no cubrirá los servicios de ajustes solicitados por el cliente, daños a la parte externa del producto, así como los que éste pueda sufrir en decurso del mal uso, oxidación, instalación en desacuerdo con el manual de instrucciones, agentes corrosivos u otros contaminantes, negligencia, impericia, modificiones y adaptaciones en el producto que alteren su modelo original de fábrica, agentes externos, intemperies, uso de accesorios impropios, mal dimensionamiento para la aplicación destinada.
H. Ningún representante o revendedor está autorizado a recibir el producto del cliente y encaminarlo al ASISTENTE TÉCNICO/DISTRIBUIDOR AUTORIZADO SAC SCHULZ, ni suministrar informaciones en nombre de Schulz Compressores Ltda. sobre el andamiento del servicio. Schulz Compressores Ltda. o el ASISTENTE TÉCNICO/